



INTERNATIONAL ACADEMY OF HERALDRY

Presidency: Robert D. WATT, 1-249 West 16th Street, North Vancouver, B.C. V7M 1T7 – CANADA – president@aih-1949.com

General Secretariat: Nicolas VERNOT, 44 Rue Chantepuits, 95 220 HERBLAY – FRANCE – secretaire@aih-1949.com

Circular n° 185 – March 2018

EDITORIAL: ENDS AND MEANS

PUBLICATIONS...

The main content of this newsletter is the impressive heraldic bibliography produced by Michel Popoff, to whom we are grateful for this challenging work whose usefulness is self-evident. Thank you also to those of you who report their publications and send a copy to our library. This concern for pooling resources is the strength of our Académie. The quantity, but also the quality of the publications listed here proves it: the science of heraldry is alive and well.

Our Académie is not lagging: from the outset, it has had the constant concern of publishing and disseminating the works of its members gathered in colloquia or scientific congresses. Preparation for the Arras Congress is on-going following the splendid Copenhagen Colloquium. The internet site already furnishes useful information. The registration page will be available shortly. Address: <https://www.arras2018cighl.com/>

The next colloquium of the AIH will take place in Antwerp from Wednesday the 18th until Friday the 20th of September 2019, followed by a tour on Saturday the 21st.

In accordance with the plan adopted in 2016, the current Council intends to make a concerted effort in order to improve the circulation of past, present and future works by the AIH. These questions were discussed during our General Meeting in Copenhagen and its detailed minutes will be incorporated in the next circular.

As of now, be aware that the tracking and cataloguing of the Acts already published by the AIH has begun. If you were responsible in the past for the publication of the Acts of our colloquia, we would like you to contact the Secretary General and to transmit to him the following information:

- place and year of publication;
- volume still available or out of print;
- existence of an electronic version and/or an online version (respecting legislation in effect);
- location of conservation, name of the person to be contacted to order and shipping costs.

This information will then be collected in a document to be posted online in order to facilitate the acquisition of former Acts still available.

Furthermore, an institution's visibility and outreach are appreciated nowadays by its ability to disseminate its works on the internet, at least partially. Our publications, notably the older corpus that are no longer findable, deserve to be more accessible. A study is underway on the eventual digitization of our older publications. It will be necessary to take into account the legal constraints related to publishers, but also to the authors and the copyright holders of illustrations: the task will be complex and we may have to go through state institutions (i.e. the National Library type).

In addition, every future colloquium will need to anticipate an online version in addition to paper publications. The service rendered will be immense, not only for each and every one of us, but beyond, to a scientific audience or simply to a larger, more inquiring audience. In doing so, we will be faithful to the founding statutes of our Académie while ensuring its position in the XXIth century.

Important Note: the publication of the Acts of Saint-Jean-du-Gard is now proceeding. The interveners who might not have given their text to Michel Popoff yet are urged to do so without delay; March 31st is the final deadline. Past this date, texts will not be published in the Acts. Address: michel.popoff@wanadoo.fr

... AND DUES

Our projects will necessitate not only energy, but also the means. In that context, it is imperative that academicians and associate members pay their dues. The 2018 call has not yet reached you because the 2017 collection is not yet finished. In spite of the diversification of payment methods now proposed and, notably, the introduction of Paypal since the Fall of 2017, many still balk at paying their dues which creates additional work for the treasurer and a shortfall for the Académie. In order not to waste precious time, we invite all those who have not yet paid their 2017 dues to do so with the treasurer as soon as possible. We remind those concerned that it is possible to settle the 35 Euros in two ways:

- **via Paypal** at this address: tresorier@aih-1949.com (an invoice has been sent to those of you who use an electronic address at the end of October 2017; if need be, it can be resent);

- **via bank transfer** (many banks offer an online service, it is often not necessary to go to a wicket). To make a transfer, you must not use the former banking details; two of our old accounts have been close. The only AIH banking details are those that were transmitted to you last Fall, namely:

IBAN CH63 0024 5245 41m1h (the letters ARE part of the account N°)
BIC UBSWCHZH80A

- **Cheques are prohibited because of the high collection costs, as are cash postal shipping (far too unsafe).**

Important Notice: the as yet unpaid 2014 to 2016 dues are still owed.

If you have a doubt or a question, do not hesitate to contact our treasurer, Gaëtan Cassina at: tresorier@aih-1949.com

A statement will be issued in the next few weeks: those who will not have settled their dues for the period 2014 to 2017 inclusive will be contacted personally in order to ascertain their intentions: the Bureau at its last meeting, has reaffirmed that there will no longer be an amnesty for default payments and that, consequently, any non payment will be considered a resignation.

It must be borne in mind that managing unpaid accounts causes certain members of the Council to waste a considerable amount of time when they would truly prefer to direct their efforts on more meaningful projects ...

For the 2018 dues, please wait for the notice that will be sent out once the 2017 situation has been cleared.

For the Council, Gaëtan Cassina, Nicolas Vernot and Robert D. Watt



NORDIC CONFERENCE ON UNIVERSITY HERALDRY

On May 25-28, 2017, the 9th Nordic Heraldic Conference was held in Lund, Sweden. The Nordic Heraldic Conferences are held every second year by Societas Heraldica Scandinavica through local heraldic organisations. This year, the conference took place in Lund, in connection to the 350-year anniversary of Lund University, founded in 1666 but active in 1668. The theme of the conference was *Academic heraldry and ceremonies*. Among the topics were:

- Origins of seals and coats-of-arms for universities and other corporate bodies (Adrian Ailes, AIH, Gabriel Meyer and Kjell Å Modéer);
- Symbols of learning (Cajsa Sjöberg, Per Ström and Fredrik Tersmeden);
- Seals, coats-of-arms and emblems of universities (Martin Sunnqvist, AIH, Nils G. Bartholdy, AIH, and John Peter Collett);
- The use by students of their national coats-of-arms and other emblems (John Strömberg, Kaare Seeberg Sidselrud, AIH, Ronny Andersen, AIH, and Henrik Norinder).

At the end of the conference, the standard-bearers of the students' unions and national associations (the associations of students being defined by a certain historical province etc.), walked in procession to the banquet with the participants.

Martin Sunnqvist (responsible for organizing the conference, together with Elsa Trolle Önnerfors, Henric Åsklund and Claus K. Berntsen).



Illustrations:

Top right : Peter Kurrild-Klitgaard declares the conference closed

Below : The standard-bearers of the students' unions and national associations, accompanied by the banners of Nordic heraldic societies, on Bantorget, Lund.



BIBLIOGRAPHIE HÉRALDIQUE ET SIGILLOGRAPHIQUE

par Michel POPOFF

****Les articles purement généalogiques publiés dans les revues et actes de colloques ne sont pas pris en compte.**

*ALLEMAGNE

Heraldic artists and the painters in the Middle Ages and Early Modern Times / Hrsg. Torsten Hiltmann ; Laurent Hablot. Ostfildern: J. Thorbecke, 2017. In-4°, 236 p., ill. en noir et en coul. (*Heraldic Studies* ; Bd 1).

- Hiltmann, Torsten. *Arms and art in the Middle Ages. Approaching the social and cultural impact of heraldry by its artisans and artists*, p. 11.
- Hablot, Laurent. *Art, esthétique et productions héraldiques au Moyen Âge. Considération générales*, p. 24.
- Gil, Marc. *Peinture d'armoiries, une activité parmi d'autres du peintre médiéval ?*, p. 43.
- Ferrari, Matteo. *Au service de la Commune. Identité et culture des peintres héraldistes dans les villes italiennes aux XIIIe-XIVe siècles*, p. 56.
- Gentile, Luisa. *Artistes, héraults et héraldique de part et d'autre des Alpes Occidentales*, p. 76.
- Fearon, Oliver. « As Yt Ys Made ». *Gender and description in plans for armorial displays by the English gentry c. 1460–1500*, p. 97.
- Zajic, Andreas H. *The Influence of beneficiaries on the artistic make-up of Imperial grants of arms or : how do heraldic images get into Late Medieval charters ?*, p. 113.
- Roland, Martin. *Medieval grants of arms and their illuminators*, p. 135.
- Clemmensen, Steen. *Armorial as commercial ventures ?*, p. 156.
- Lupescu, Radu. *Heraldic commissions in an architectural context. Case studies from Transylvania*, p. 167.
- Bessero-Lagarde, Anne-Sophie. *Les auteurs des pompes funèbres héraldiques à la Renaissance. Artistes de renom, associations de peintres et ateliers spécialisés*, p. 179.
- Jones, Tanja. *Vivified Heraldry. On Pisanello's medallic imagery*, p. 193.
- Savorelli, Alessandro. *L'héraldique des Della Robbia à Florence entre abstraction et naturalisme*, p. 207.
- Blanchard, Jean-Christophe. *Georges Gresset, peintre et hérault d'armes des ducs de Lorraine (1523–1559)*, p. 222.

*BELGIQUE

Armorial des marches de Boulogne, d'Artois, de Flandre, d'Angleterre, de France, de Ponthieu, du Brabant, du Hainaut et du Vermandois : comparaison avec les sceaux et autres armoriaux / [publié par] Jean-Marie van den Eeckhout]. Sint-Niklaas : l'auteur, 2018. In-4°, 276 p., ill. en coul. (Contient la reproduction du manuscrit).

Armorial Walhain : (BR, fonds Goethals, manuscrits, n° 672) : les marches Bourgogne, Artois, Flandre, Hainaut, Brabant, Hesbaye, Ruyers, Luxembourg et Castille / [publié par] Jean-Marie van den Eeckhout]. Sint-Niklaas : l'auteur, 2017. In-4°, xcii-269 p., ill. en coul.

Joûtes tenues à Gand en 1508 (1509) : copie du manuscrit pleins d'embûches de Guillaume Rugher, à la datation erronée / [publié par] Jean-Marie van den Eeckhout]. Sint-Niklaas : l'auteur, 2017. In-4°, 51 p., ill. en coul.

Le tournoi de Bruxelles su lundi 4 mai 1439 / [publié par] Jean-Marie van den Eeckhout ; préf. d'Hervé Douchamps. Sint-Niklaas : l'auteur, 2015. 2^e éd. In-4°, 25-273 p., ill. en coul. (Contient la reproduction du manuscrit).

Heraldicum disputationes. A° 22 (2017-2)

- Van de Cruys, Marc. *Adelaars en lictorenbundels de Republiek van Salò*, p. 33-50, ill. en coul.
- Heijningen, Hans van. *Henri Gabriëls, 2^{de} bisschop van Ogdensburg*, p. 51-52, ill. en coul.
- Ormelingen, Jean-Jacques van. *De zegelmatrijs van de Loonse kanunnik Regnier Delhigne (1760-1830)*, p. 53-54, ill.
- Müllender, Fabrice. *De schreeuw van de natte leeuw*, p. 55-57, ill. en coul.
- Zeven, Anton C. ; Van de Cruys, Marc. *Een wegkruis en meer dan één fibula*, p. 58-64, ill. en coul. (*Archeologie in wapens* ; 6).

Heraldicum disputationes. A° 22 (2017-3)

- Coutereels, Dirk. *De Kleefse connectie : Jan I hertog van Kleef en Elisabeth van Nevers*, p. 65-78, ill. en coul.
- Zeven, Anton C. *Een hert met drie geweistangen*, p. 79-81, ill. en coul.
- Van de Cruys, Marc. *Heraldiek als antiek (1) : Maes*, p. 82, ill. en coul.
- Van de Cruys, Marc. *Heraldiek als antiek (2) : het Throckmorton reliëf*, p. 83-94, ill. en coul.
- Bosters, A. M. *Susanna van Etten (1549-1634) : Cisterciënzerabdis van Leeuwenhorst*, p. 95-100, ill. en coul.

Heraldicum disputationes. A° 22 (2017-4)

- Ormelingen, Jean-Jacques van. *Een blok met het wapen van Jean-Jérôme de Schroots, abt van Flône (1725-1742)*, p. 101-105, ill. en noir et en coul.
- Bosters, A. M. *Andreas Franciscus de Altuna, kanunnik van Antwerpen*, p. 106-113, ill. en noir et en coul.
- Donche, Pieter. *Heraldiek als antiek 'Maes' : identificatie en aanvullingen*, p. 114-125, ill.
- Debois, J. M. *Omtrent de grafzerk van Suzanna van Etten*, p. 126-127, ill.
- Martelé, Marie Majella. *Heraldiek in een triptiek : van Riebeke – Parmentier*, p. 128-141, ill. en noir et en coul.
- Heijningen, Hans van. *Het wapen van dom Eugénio Rixen, bisschop van Goiás*, p. 142-143, ill. en coul.
- Crucifix, Marc ; Delgrange, Dominique. *Een zegelmatrijs van den Broucke*, p. 144, ill. en coul.

Le Parchemin. n° 423 (mai-juin 2016) : « **Florilège d'orfèvreries armoriées** » / sous la dir. de Jean-Jacques van Ormelingen. (*Important recueil abondamment illustré en n/b et en couleurs*)

- De Ren, Leo. *La généalogie et l'héraldique au service de l'histoire de l'orfèvrerie*, p. 195-199.
- Claessens-Peré, Anne-Marie. *Un plat aux armes Rysbosch (Anvers 1660-1661)*, p. 200-207.
- Ormelingen, Jean-Jacques van. *Une paire de boîtes de toilette aux armes de Blende (Bruges 1662-1664)*, p. 208-212.
- Belvaux, Marc. *Un saupoudroir aux armes de Cassal (Namur 1682-1700)*, p. 213-216.
- Ormelingen, Jean-Jacques van. *Une paire de flambeaux aux armes Gielis Hujoel et Vits (Bruxelles 1692-1696)*, p. 217-220.
- Moffarts, baron Daniel de. *Un moutardier aux armes Jardon (Liège 1695-1696)*, p. 221-224.
- Cartier d'Yves, baron Jacques de. *Une paire de flambeaux aux armes de Tru et Rolans (Huy 1704-1740)*, p. 225-227.
- t'Kint de Roodenbeke, baron Michel. *Une paire de flambeaux aux armes Wirix (Bruxelles 1711-1712)*, p. 228-232.
- Fraipont-de Francquen, Josine de. *Un plateau aux armes La Bouverie et Baré-Specx (Namur 1712-1720)*, p. 233-237.
- Basso, Erika. *Une boîte à thé aux armes Crinon et Loiseleur (Mons 1719-1722)*, p. 238-242.
- Aumann, Franz. *Un moutardier aux armes van Kieldonck et van Winde (Liège 1735-1736)*, p. 243-252.
- D'Hoore, Baudouin ; Ormelingen, Jean-Jacques van. *Un somptueux cadeau de baptême pour Caroline-Anne-Léonarde Arents (Bruges 1736-1737)*, p. 253-258.
- Tercelin de Joigny, Sébastien. *Une verseuse aux armes Le Ducq et Hennezél (Mons vers 1740)*, p. 259-262.
- Cartier, Nicole. *Une chocolatière aux armes Berghes-Saint-Winnoc (Maubeuge 1743 au plus tôt)*, p. 263-266.

- Fossa, Christophe de. *Une timbale aux armes t'Kint (Bruxelles 1747-1749)*, p. 267-272.
- Dapsens, Jean-Claude. *Une chocolatière aux armes de Rasse (Tournai 1748-1749)*, p. 273-277.
- Engen, Luc. *Une cafetière aux armes Gérardin et Waba (Liège 1750-1752)*, p. 278-285
- Cambier, Pierre. *Une paire de flambeaux aux armes van der Straten et Moerman (Gand 1752)*, p. 286-289.
- Fraipont-de Francquen ; Detry, Philippe-Edgar. *Un pot à lait aux armes Le Bidart et Stassart (Namur 1756)*, p. 290-294.
- Kerckhove dit van der Varent, Dominique de. *Une paire de cuillères de service aux armes Papelans et O'Donnoghue (Gand 1760)*, p. 295-300.
- Theux de Meylandt et Montjardin, chevalier Baudouin de. *Une paire de cafetières aux armes Legro et Poswick (Aix-la-Chapelle 1766)*, p. 301-305.
- Petit, Jacques. *Un calice pour Hermann Petit (Louvain 1772)*, p. 306-309.
- Coune (Diane de). *Une paire de cuillères de service aux armes de Coune (Liège 1773)*, p. 310-314.
- Fossa, Paul-André de. *Une assiette volante aux armes de Doutrelepont et Alard (Augsbourg 1777-1779)*, p. 315-318.
- Coune, Jean-Marie de. *Une paire de saucières aux armes de Billebé (Bruxelles 1779)*, p. 319-323.
- Mertens de Wilmars, Régine. *Une paire de cuillères de service aux armes de Le Couvreur et Arondio (Lille 1782-1783)*, p. 324-327.
- Villenfagne de Vogelsanck, baron Michel de. *Une vaisselle aux armes de Villenfagne et Libert (Liège 1783-1794)*, p. 328-337.
- Vandermeersch, Bernard. *Une saucière aux armes de Dom Cloquette dernier abbé de Villers (Bruxelles 1789)*, p. 338-342.
- Arschoot Schoonhoven, comte Philippe d'. *Une plaque de garde aux armes Lierneux (Liège 1789)*, p. 343-347.
- Ormelingen, Jean-Jacques van. *Une paire de flambeaux « trompettes » aux armes de Monin et Gérardin (Maastricht 1792-1793)*, p. 348-353.
- Pierpont, François de. *Une saucière aux armes Dhont et Waepenaert (Liège 1815-1832)*, p. 354-359.
- Petit, Philippe. *Une paire de légumiers aux armes du baron Sentin (Paris 1850-1862)*, p. 360-364.
- Goubert, Ko. *Un service à café « égoïste » aux armes Lalaing (Bruxelles 1922-1926)*, p. 365-369.

Le Parchemin. n° 424 (juillet-août 2016)**

- Joos de ter Beerst, Emmanuel. *Une plaque aux armes Hardy et de Ville de Goyet, Huy 1766*, p. 373-385, ill. en coul.
- Belvaux, Marc. *Une taque de foyer et divers ornements aux armes de Célestin de Jong, abbé de Saint-Hubert*, p. 386-397, ill. en coul.
- Douxchamps, Hervé. *Les quarante familles belges les plus anciennes subsistantes. Noot : Uten Steenweeghs (de Via Lapidea, de Platea). Duché de Brabant (Bruxelles), (1204), 1232*, p. 398-414, ill. en noir et en coul.
- Ursel, comte Baudouin d'. *Princes en Belgique. Wellesley Wellington Waterloo 1815*, p. 424-443 (avec des addenda : Bournonville, Looz-Corswarem, Riquet de Caraman, T'Serclaes).
- Lisein, Olivier. *Une branche bâtarde méconnue de l'illustre famille de Corswarem*, p. 448-460, ill.
- Belvaux, Marc. *Nos beaux ex-libris : Paul Fontainas ; comte Georges de Nédonchel*, p. 461-467, ill.

Le Parchemin. n° 425 (septembre-octobre 2016)**

- Montpellier, Frédéric de. *Des grès de Bouffoulx aux armes Montpellier*, p. 469-487, ill. en coul.
- Douxchamps, Hervé. *Les quarante familles belges les plus anciennes subsistantes. Oldeneel. Évêché d'Utrecht, Oversticht (seigneurie ou comté d'Overijssel), (Oldeneel-sur)l'Ijssel, au sud de Zwolle, (1302), 1315*, p. 488-497, ill. en coul.
- Trazegnies, marquis de. *Les seigneurs de Wedergaet : une branche peu connue des Trazegnies*, p. 498-550, ill. en coul.

Le Parchemin. n° 426 (novembre-décembre 2016)**

- Douxchamps, Hervé. *Les quarante familles belges les plus anciennes subsistantes. Orjo. Principauté épiscopale de Liège, Dinant, (1289), 1485*, p. 582-594, ill. en coul.

Le Parchemin. n° 427 (janvier-février 2017)**

- Douxchamps, Hervé. *Les quarante familles belges les plus anciennes subsistantes*. **Lynden (Aspremont)** (suite) **et La Marck**. Maison comtale de Berg, (1056), **1068**, p. 25-44, ill. en coul. (Fait suite, dans ce même numéro aux p. 2-24, à la traduction (par H. Douxchamps) d'un article du baron Adhémar von Linden : *Die Schlüssel zu den Fälschungen in Butkens : Thierry 1^{er} de Lynden (1497-1566)*).
- Müllender, Fabrice-M.-J. *Les épousailles d'Odile de Pallandt*, p. 69-76, ill. en coul.

Le Parchemin. n° 428 (mars-avril 2017)**

- Douxchamps, Hervé. *Les quarante familles belges les plus anciennes subsistantes*. **Oultremont**. Maison de Warnant. *Principauté épiscopale de Liège, comté de Moba, Warnant-Dreye, (1270)*, **1330**, p. 97-113, ill. en coul.
- Douxchamps, Hervé. *Les quarante familles belges les plus anciennes subsistantes*. **Du Parc Locmaria**. (*Le Bervei*). *Duché de Bretagne, (Plougonven-lez-Morlaix), (1360)*, **1406**, n. st. p. 114-129, ill. en coul.
- Belvaux, Marc. *La famille de Liège, dite plus tard de (la) Jonchère*, p. 153-187, ill.

Le Parchemin. n° 429 (mai-juin 2017)**

- Douxchamps, Hervé. *Les quarante familles belges les plus anciennes subsistantes*. **Le Polain**. Maison de Lexhy, puis de Waroux. *Principauté épiscopale de Liège, vers 1195*, p. 235-244, armoiries en coul.
- Douxchamps, Hervé. *Les quarante familles belges les plus anciennes subsistantes*. **Pouillet**. Maison de Ferme (*Faimes*). *Principauté épiscopale de Liège, Faimes, 1157*, p. 245-258, armoiries, portraits.
- Kamp, Bert M. *Anne de Fontoy et la dévolution de la seigneurie de Berbourg aux Gymnich*, p. 259-265, armoiries.

Le Parchemin. n° 430 (juillet-août 2017)**

- Muyser Lantwyck, Michel de. *Autour du manoir de Coeckelberghe à Vaalbeek*, p. 309-365, armoiries, ill.

Le Parchemin. n° 431 (septembre-octobre 2017)**

- Fossa, Christophe de. *In Memoriam, Roger Harmignies (1922–2017)*, p. 385–387.
- Harmignies, Roger. *Patentes de la famille van de Wardt d'Onsel*, p. 388–390, ill.
- Pauwels, Cédric. *Armoiries des cardinaux belges*, p. 445–459, ill. en coul.

Le Parchemin. n° 431 (novembre-décembre 2017)**

- Troostembergh, barons Max & Jean-Claude de. *La famille de Troostembergh*, p. 481-530, ill. armoiries.
- Douxchamps, Hervé. *Les quarante familles belges les plus anciennes subsistantes*. **Wavrin de Villers au Tertre**. Comtés de Hainaut et de Flandre (Villers-au-Tertre et Douai). **1376** (n. st.), *maison éteinte en 2016*, p. 550-565, ill. en coul. (et, p. 566-574 : « Prolongements » 2017, concernant nombre de familles).

***ESPAGNE**

COLOQUIO INTERNACIONAL DE GENEALOGIA. 9. *Actas* / organizado por Real asociación de hidalgos de España ; International commission for order of chivalry ; Famille storiche d'Italia ; Fundación cultural Hidalgos de España, Madrid, 21 – 24 octubre 2015. Madrid : Ed. Hidalguía, 2017. In-8°, 422 p., ill. en noir et en coul.

- Alba Cordero, Emilio. *Formación e-learning : plataformas genealogía en online*, p. 7-14.
- Anema, Jan T. *La transmission des noms de famille du Moyen Âge au Temps Modernes*, p. 15-25, ill.
- Broich, Guido ; Fabbri, Matteo ; Avato, Francesco Maria. *Specific european y-chromosome haplotype I and its subclasses : migrations and modern prévalence*, p. 27-40, cartes.

- Canceil, Michele y Christian. *Comment un mariage royal a changé la destinée des Canceil*, p. 41-52, ill. en coul.
- Ceballos-Escalera y Gila, Dr. D. Alfonso de, vizconde de Ayala. *Papeles genealógicos e informaciones de nobleza de varias familias en el Archivo general de Marina « Álvaro de Bazán »*, p. 53-60.
- Fernández-Xesta y Vásquez, Ernesto. *La saga de los Lanuza en el Justiciazgo Mayor de Aragón a través del estudio genealógico-sigilo-heráldico*, p. 61-73, ill. en coul.
- Ferrer del Río, Estefania. *La insólita genealogía de Rodrigo de Mendoza, i conde del Cid*, p. 75-88, ill. en coul.
- Francesch Roher, Clara ; Patricio Castillo, Romà. *Herencia y confiscación (1468) : las familias de Merlès y Malla, ciudadanos de Barcelona, durante la guerra contra Juan II de Aragón*, p. 89-109.
- Fuertes de Gilbert, Manuel, barón de Gavín. *Los Ferrer de Monroyo : de infanzones aragoneses a títulos del reino (siglos XVII-XIX)*, p. 111-125.
- Gómez Barthe y Álvarez, José Luis. *Heráldica y testamentos del linaje Gómez Buelta*, p. 127-155.
- Horak, Marco. *La difficoltà delle ricerche genealogiche nelle famiglie di diversa origine geopolitica. Il caso dell'unione di una famiglia storica Italiana con un'antica famiglia proveniente dall'Impero Austroungarico*, p. 157-163.
- Huidobro Sanz, David. *Genealogía del erudito padre Flórez : el illustre linaje de los Flórez de Setién*, p. 165-183, ill. en coul.
- Ladrón de Guevara e Isasa, Manuel. *Archivística*, p. 185-245.
- Marí i Brull, Gerard. *La historia de los Ortodó de Alàs a través de su apellido : diversidad, evolución, transformación*, p. 247-257, armoiries.
- Martín Quirantes, Alberto. *Falsificaciones y fabulaciones en torno al marquesado de Campotéjar*, p. 259-278.
- Olanar Múgica, María Inés. *Nobleza española en Biarritz : estudio genealógico e historia de familias*, p. 279-302.
- Pardo de Vera, Manuel. *Información genealógica en los procesos de nobleza en los reinos de Aragón y Navarra*, p. 303-331, ill. en coul.
- Pesacane, Nicola. *La reale origine della famiglia di Carlo Pisacane : i Pisacane di Tramonti*, p. 333-366.
- Sakharov, Igor. *Антропонимическая акробатика приключения одной испанской фамилии в России : de Puóac * Cabup * Cabup-Депубас = Acrobatic anthroponymique : aventures d'un nom espagnol en Russie : de Ribas * Sabir * Sabir de Ribas*, p. 367-377. (Texte russe et traduction française en paragraphes alternés).
- Teillard d'Eyry, Michel. *Heurs et malheurs des armées émigrées durant la Révolution française*, p. 379-389, ill. en coul., cartes.
- Uberti, Pier Felice degli. *Il diritto di tutti di conoscere la propria storia di famiglia*, p. 391-398.
- Uberti, Pier Felice degli. *L'utilizzo di nuove fonti documentarie per la storia di famiglia*, p. 399-408.
- Valero de Bernabé y Martín de Eugenio, Dr Luis, marqués de Casa Real. *Las probanzas de limpieza de sangre, fuente inagotable de datos genealógicos*, p. 409-419.

COLOQUIO INTERNACIONAL SOBRE LA NOBLEZA. 1. *En memoria de Don Vicente de Cadenas y Vicent (200(-2015). Actas / organizado por Real asociación de hidalgos de España ; International commission for order of chivalry ; Famílie storiche d'Italia ; Fundación cultural Hidalgos de España, Madrid, 21 – 24 octubre 2015. Madrid : Ed. Hidalguía, 2017. In-8°, 725 p., ill. en noir et en coul.*

- Broich, Guido. *The Vitezj rend chivalry, feudalism and nobility in Hungary in the XX century*, p. 9-18.
- Cartaya Baños, Juan. *Una nueva visión histórica acerca de un modelo de asocianismo nobiliario en la Edad moderna : la fundación de la Real maestranza de caballería de Sevilla en 1670*, p. 19-38.
- Ceballos-Escalera y Gila, D. Alfonso de, marqués de la Floresta. *Los seis marqueses de Casa Riera (notas genealógicas)*, p. 39-64, ill.
- Cerea, Francesco. *L'ambiguità di una borghesia aristocratica elvetica : il patriziato in canton Ticino*, p. 65-79, ill. en noir et en coul.
- Darna Galobart, Leticia. *Capilla de Santa Agueda de Barcelona en los orígenes de la nobleza Catalana*, p. 81-86, ill. en coul.
- De Decker, Sarah. *« Baanrotsen » of Brabant, the identification and concept of « supernobles » in the duchy of Brabant in the long fourteenth century*, p. 87-107, ill. en coul.
- Dumin, Stanislaw. *La bérauderie de la Maison impériale de Russie et des nouvelles armoiries de la noblesse russe*, p. 109-127, ill. en coul.
- Durie, Bruce. *The concept of « nobility » in Scotland : titles, peerages, feudal baronies and armigers*, p. 129-135.

- Evaristo, Carlos. *The fons honorum, prerogatives and privileges of the Portuguese house of Bragança*, p. 137-163.
- Ferrer Torío, María. *1212 : la heráldica en Las Navas de Tolosa : linajes, nobleza y honor*, p. 165-217, ill. en coul.
- Fuertes de Gilbert y Rojo, Manuel, barón de Gavín. *La Diputación permanente y consejo de la Grandeza de España y la fundación cultural de la nobleza española : notas históricas, naturaleza y funciones*, p. 219-241.
- Hermida Jiménez, Miguel Ángel. *El privilegio de nombramiento de burgueses honrados de Puigcerdá en 1673*, p. 243-256, fac-sim. en coul.
- Horak, Marco. *La nobiltà Austroungarica : evoluzione, diffusione territoriale, caratteristiche e suo tramonte*, p. 257-287.
- Hovious, Matthew. *Reino sin rey, heráldica sin heraldos : certificaciones de nobleza y armas en la Hungría de Horthy*, p. 289-295.
- Jaramillo y Contreras, Mario. *La nobleza española transoceánica*, p. 297-302.
- Kulakovska, Olga ; Sakharov, Igor V. *Les familles nobles russes d'origine espagnole*, p. 303-306.
- Kurrild-Klitgaard, Peter. *The Danish nobility-by-precedence (Rangadel) : an introduction*, p. 307-314.
- Ladrón de Guevara e Isasa, Manuel. *La hidalguía en la corona de Castilla a través de los pleitos que se conservan en los archivos de las reales chancillerías*, p. 315-326.
- Lembo, Alberto. *Il concetto di « sovranità affievolita » individuato dalla Repubblica italiana per autorizzare l'uso di ordini dinastici concessi dai capi delle dinastie già regnanti in Italia prima dell'unità*, p. 327-349.
- Mack of Stoneywood, Charles. *El asociacionismo nobiliario en el Reino Unido de Gran Bretaña*, p. 351-356.
- Maxwell Findlater, Alex. *Scottish clans development and legacy*, p. 357-364, ill. en noir et en coul.
- Pardo de Vera, Manuel. *Situación legal de la nobleza en España*, p. 365-373.
- Pastrana Santamarta, M^a Camino. *Los hermanos Cadenas Vicent como promotores de la construcción en la ciudad de León (1939-1953)*, p. 373-397, ill.
- Roads, Elizabeth. *The voice of the sovereign*, p. 399-407, ill. en coul.
- Salazar y Acha, Jaime de. *La pervivencia de la nobleza medieval en la España actual*, p. 409-447.
- Serrano Mota, M^a de la Almodena ; Francisco Olmos, José M^a de. *Documentación sobre nobleza en el Archivo histórico provincial de Cuenca*, p. 449-474.
- Shcherbachev, Oleg V. ; Dumin, Stanislaw W. *The assembly of the Russian nobility*, p. 475-481, ill. en coul.
- Stoyan, Herbert. *Genealogische und heraldische Probleme beim Aufbau einer europäischen Adelsdatenbank*, p. 483-492.
- Straeten, Jean-François van der. *De l'emploi des majuscules et des minuscules dans les titres de noblesse : subtilité protocolaire ou état d'esprit ?*, p. 493-515, ill., fac-sim.
- Thiébaud, Dr Jean-Marie. *Anoblissements, privilèges et titres accordés à des Franc-Comtois par Charles Quint et les rois d'Espagne*, p. 517-546, ill. en coul.
- Uberti, Pier Felice degli. *Nobiltà nella Repubblica italiana fra sogno e realtà*, p. 547-589.
- Valero de Bernabé y Martín de Eugenio, Dr Luis, marqués de Casa Real. *Hacia una homogeneización de las probanzas de nobleza en España*, p. 591-610.
- Vilagayá, barón de. *Los títulos del reino, su reconocimiento*, p. 611-614.
- Zabala, Margarita. *Los reyes de armas en España*, p. 615-701, ill., fac-sim.
- Watt, Robert D. *New heraldry for a new world monarchy : some highlights of the evolution of Canadian heraldry since 1988*, p. 703-721, ill. en coul.

DARNA, Leticia. *Armorial de los obispos de Barcelona : siglo XII-XXI*. Madrid : Real academia matritense de heráldica y genealogía, 2016. In-4^o, 269 p., ill. en coul.

REAL ASOCIACION DE HIDALGOS DE ESPAÑA. *Elenco de grandezas y títulos nobiliarios españoles, 2017* / Comité de dirección, Manuel de Pardo de Vera, Fernando González de Canales, Manuel Ladrón de Guevara, Mario Jaramillo y Luis Valero de Bernabé, marqués de Casa Real. 50^e éd. Madrid : Ed. de la revista Hidalguía, 2017. In-4^o, 1081 p. : ill. en coul.

Emblemata. Revista aragonesa de emblemática. vol. XX-XXI (2014-2015).

- Chamorro, José Manuel. *Tau signo*, p. 67-86, ill. en noir et en coul.
- López Poza, Sagrario. *Recursos para el conocimiento y reconocimiento de las divisas y los emblemas artísticos-literarios*, p. 87-119, ill. en noir et en coul.

- Fernández de Córdova Miralles, Álvaro. *El emblema de la banda entre la identidad dinástica y la pugna política en la Castilla bajomedieval (c. 1330-1419)*, p. 121-170 (dont 12 p. de bibliogr.), ill. en coul.
- Martínez Llorente, Félix. *Divisas y heráldica : encuentros y desencuentros de dos realidades emblemáticas*, p. 171-199 (dont 4 p. de bibliogr.), ill. en coul.
- Medina Avila, Carlos J. *Las divisas militares*, p. 201-229, ill. en noir et en coul.
- Coduras Bruna, María. *Onomástica y emblemática caballerescas*, p. 231-261, ill. en noir et en coul.
- Marín Pina, M.^a Carmen. *La verdad de la mentira : armas de linaje y « letras de invención » en 'Mexicano de la esperanza' (1583), un libro de caballerías manuscrito*, p. 263-281, ill. en coul.
- Monreal Casamayor, Manuel. *Las divisas eclesiásticas*, p. 283-330, ill. en noir et coul.
- Navarro Bonilla, Diego. *Emblemas o empresas literarias y su dimension política*, p. 331-349, ill.
- Morte García, Carmen. *Enseñas, blasones, emblemas, divisas y motes en las series icónicas reales*, p. 351-377, ill. en coul.
- Esteban Lorente, Juan Francisco. *Emblemática hermética*, p. 379-398, ill.
- Ferrer Benimeli, José A. *Divisas y emblemas masónicos*, p. 399-434, ill. en noir et en coul.
- Narbona Cárcelos, María. *El contenido devocional de las divisas : el azafrán y la olla ardiente de la reina de Aragón (1416-1458)*, p. 435-452, ill.
- Esparza Leibar, Andoni. *Los tres lobos (sobre brisuras y evolución de arméas familiares)*, p. 455-507 p. (4 p. de bibliographie), ill. en noir et en coul.
- Montaner, Alberto ; Ryzhykov, Viacheslav. *Las banderas de Maïdan (Kiev, Ucraina) : una aproximación socio-vexilológica*, p. 593-648, ill. en coul.

Emblemata. Revista aragonesa de emblemática. vol. XXII (2016)**

- Alfaro Pérez, Fco. José. *El sueño del dragon : ensoñaciones emblemáticas del Dragón d'Aragón y del Príncipe de Viana*, p. 23-26.
- Fatás, Guillermo. *El « Genius aragonum » emblema del justicia moderno*, p. 27-35, ill. en noir et en coul.
- Navarro Bonilla, Diego. *Lenguaje emblemático y símbolos del libro*, p. 51-57, ill.
- Montaner Frutos, Alberto. *De marcas y logotipos : consideraciones terminológicas, jurídicas y emblemáticas*, p. 91-131, ill. en noir et en coul.
- Orera Orera, Luisa. *Fuentes de información para el conocimiento de los emblemas braquigráficos*, p. 133-154, ill. en noir et en coul.
- Fernández-Xesta y Vásquez, Ernesto. *Heráldica y vexilología territoriales en España : crónica conjunta de unas reuniones periódicas*, p. 157-205, ill. en coul.
- Guixá, Ricardo. *El carácter emblemático de la fotografía : el retrato official y la producción de presencia*, p. 207-230, ill. en noir et en coul.
- Gómez de Valenzuela, Manuel. *Armar caballeros en Aragón (siglos XIV a XVII)*, p. 255-299.
- Cano Borrego, Pedro Damián. *La moneda circulante en los reinos de la Corona de Aragón en el siglo XVIII tras la Guerra de Sucesión*, p. 303-333, ill.

Hidalgos. La revista de la Real asociación de hidalgos de España A° LIX – n° 551 (2017)

- Valero de Bernabé y Martín de Eugenio, Dr Luis, marqués de Casa Real. *Heráldica y nobleza del Impero Austriaco*, p. 27-34, ill. en coul.
- *La Heráldica de los títulos del Reino / dibujos de Manuel Pardo de Vera y Díaz [16 écus en couleurs]*, p. 35-37 : Duque de Vista-Alegre (G. de E.) ; Marqués de Pescara (G. de E.) ; Marqués de Rafal (G. de E.) ; Marqués de San Felices (G. de E.) ; Marqués de Fuentahermosa de Miranda ; Marqués de Gíbraleón ; Marqués de La Peña de los Enamorados ; Marqués de Pickman ; Marqués de Tabalosos ; Marqués de Ureña ; Conde de Campillos ; Conde de Fuenteblanca ; Conde de Garciez ; Conde de Güemes ; Barón de Terrades ; Barón de Vilagayá.

Hidalguía. La revista de genealogía, nobleza y armas. A° LXIV. n° 374 (enero-abril 2017)

- Jaramillo, Mario. *Nobleza indígena precolombina y sigilografía*, p. 65-75, ill. en coul.
- Alemany Giner, Joaquín. *Heráldica, genealogía y nobiliaria alrededor de escudos en frontispicios de palacios decimonónicos matritenses. 3 : Palacio de Linares*, p. 79-111, ill. en coul., gènealogies.
- Francisco Olmos, José María de ; Ramírez Jiménez, David. *La heráldica y la falerística en la identificación de las obras de arte : el supuesto retrato de Matías de Gálvez del Museo de América de Madrid*, p. 113-145, ill. en noir et en coul.

- Scheel-Exner, Alexander. *Tres armerías troncales de centroeuropa en la heráldica española : Pogonia Litewska, Wczele y Adamej*, p. 147-168, ill. en noir et en coul.

Hidalguía. La revista de genealogía, nobleza y armas. A° LXIV. n° 375 (mayo-agosto 2017)

- Alemany Giner, Joaquín. *Los blasones de la iglesia de Santa Clara de Briviesca*, p. 331-345, ill. en coul., généalogie (*Velasco*).
- Álvarez Díaz, Juan José. *La heráldica en la paremiología española*, p. 347-364.
- Huidobro, José Manuel. *La influencia de la heráldica en el diseño de los emblemas de las principales marcas de automóviles*, p. 365-394, ill. en coul.
- Rodríguez, José Ignacio. *La heráldica de la Orden Cisterciense en Portugal*. Parte 1 : *Monjes*, p. 395-459, ill. en noir et en coul.

Hidalguía. La revista de genealogía, nobleza y armas. A° LXIV. n° 376 (septiembre-diciembre 2017)

- Fernández Gómez, Marcos. *El escudo « perdido » de Alcalá de Guadaíra (Sevilla)*, p. 665-686, ill. en noir et en coul.
- Rodríguez, José Ignacio. *La heráldica de la Orden Cisterciense en Portugal*. Parte 1 : *Monjas*, p. 687-732, ill. en noir et en coul.
- Francisco Olmos, José María de. *Errores y omisiones falerísticas en los retratos de Carlos IV, Godoy y el Cardenal Borbón Vallabriga*, p. 735-775, ill. en noir et en coul.

*FRANCE

PASTOUREAU, Michel ; CASTELBAJAC, Jean-Charles de. *Le grand armorial équestre de la Toison d'or*. Paris : Éd. du Seuil ; Bibliothèque nationale de France, 2017. In-4°, 70 p.-[186] p. de pl. en coul., ill. en coul

Revue française d'héraldique et de sigillographie, tome 83-85 / 2013-2015 (2017), 217 p.-VIII p. de pl. en coul., ill.

- Couhault, Pierre. *Quelques tournois du XVI^e siècle, vus par leurs armoriaux*, p. 9-17.
- Mérindol, Christian de. *À propos d'une activité méconnue des hérauts d'armes*, p. 19-34 & pl. I-II.
- Picot, Johan. *Les sceaux de la juridiction royale de la Purge de Montferrand (XIV^e-XVII^e siècle)*, p. 35-51, ill., fac-sim.
- Simonet, Caroline. *Sceaux, seings et armoiries : l'écrit testamentaire en Auvergne (XIII^e-XIV^e siècles)*, p. 53-76, ill. & pl. IV.
- Tryoen, Lucie. *À propos d'une découverte récente : les premiers sceaux de l'officialité de Paris*, p. 77-90, ill., fac-sim. & pl. V.
- Baudin, Arnaud. *Une plaque émaillée aux armes issues de Châtillon trouvée sur le site castral de Villebardouin*, p. 91-106, ill. & couv. ill. en coul.
- Leduc, Antoine. *L'émblématique des canons français : devises et armoiries*, p. 107-124, ill. & pl. VI-VII.
- Mérindol, Christian de. *Un plafond peint et armorié en la ville de Beaucaire (1457-1461) : méthode et grille de lecture*, p. 125-148, ill. & pl. II-III
- Rousseau-Lefebvre, Christophe. *Armoiries et sceaux épiscopaux à la fin de l'Ancien Régime : étude sur les évêques de Nîmes, d'Uzès et d'Alès*, p. 149-165, ill. & pl. VII-VIII.
- Boniface, François ; Delgrange, Dominique. *Quelques exemples de brisures roturières en Flandre lilloise d'après les sceaux (XIII^e-XV^e siècle)*, p. 167-179, ill.
- Jacquet, Philippe. *Le sceau de Notre-Dame d'Issoudun*, p. 181-193, ill. & pl. VIII.
- Jacquet, Philippe. *Le sceau de Marguerite de Beaumont-Quincy, comtesse de Winchester : tomographie d'une empreinte de 1233*, p. 195-200, ill.
- Palasi, Philippe. *Fers de reliure armoriés des (XVII^e et XVIII^e siècle)*, p. 201-217, ill. & 4^e de couv. en coul.

*ITALIE

Le bandiere di Dante : l'inaugurazione del monumento a Dante in Firenze Capitale : atti del Convegno, Firenze, 15 ottobre 2013 / a cura di Laura Cirri, Sergio Casprini e Alessandro Savorelli. Pisa : Ed. il Compono, 2014. In-8° oblong, 144 p. (dont 54 p. de pl. en coul.) ; ill. en noir et en coul.

BONI DE NOBILI, Francesco. *Blasonario della Garfagnana*. Castelnuovo di Garfagnana : Comunità Montana della Garfagnana, 2007. In-8°, 257 p. : ill. en noir et en coul. (*Banca dell'identità e della memoria* ; 19).

FORDINI Sonni, Massimo ; MACCULI, Giancarlo ; SETTIMI, Laura. *Stemmi e gonfaloni della Teverina*. [Roma] : Assessorato alla cultura della Regione Lazio ; [Viterbo] : Associazione intercomunale della Teverina per la cultura, 1993. In-8°, 205 p.-1 f. de pl. dépl. en coul. (*Collana di storia, tradizioni, folklore* ; 3)

GORRA, Maurizio Carlo Alberto. *Blasonario di un sogno : cronotassi araldica ragionata della Galleria dei Papi di Palazzo Altieri a Oriolo Romano*. Arcisate (VA) : Centro studi araldici, 2017. In-16°, 110 p., ill. en coul.

Nobiltà. 131 (marzo-aprile 2016)**

- Rocculi, Gianfranco. *Araldica viscontea nel castello di Belgioioso*, p. 165-186, ill.

Nobiltà. 132-133 (maggio-agosto 2016)**

- Rocculi, Gianfranco. *Il chimerico cimiero dei Dal Verme*, p. 285-300, ill.

- Leoni, Valerio. *Araldica e nobiltà di un' antica famiglia Sabina tra Stato Pontificio e Regno d'Italia : il caso della famiglia Leoni di Rieti*, p. 347-384, ill.

Nobiltà. 134 (settembre-ottobre 2016)**

- Uberti, Pier Felice degli. *Editoriale. Dall'araldica e genealogia nobiliare al diritto di tutti sapere da dove veniamo in un necessario confronto mondiale*, p. 417-420.

Nobiltà. 135 (novembre-dicembre 2016)**

- Uberti, Pier Felice degli. *Editoriale. Il trionfo dell'incompetenza nell'araldica di alcuni discendenti di Case già Sovrane*, p. 557-558.

- Lembo, Alberto. *Perché il crancelino Nello stemma di un ramo dei conti da Porto di Vicenza ?*, p. 559-568, ill.

- Rossi, Tommaso Maria. *Per una valorizzazione dei sigilli conservati presso l'archivio storico diocesano di Lucca*, p. 595-610, ill.

Nobiltà. 136 (gennaio-febbraio 2017)** = *nihil*.

Nobiltà. 137 (marzo-aprile 2017)**

- *Araldica ecclesiastica : cardinali Kevin Farrell ; Renato Corti* ; p. 144-148.

- Savorelli, Alessandro. « *Milites* » e « *Populus* » a Pavia e Voghera : una straordinaria fonte araldica antica, p. 169-178, ill.

- Lembo, Alberto. *Riflessioni sui provvedimenti araldico-nobiliari concessi da Umberto II*, p. 223-240.

Nobiltà. 138-139 (maggio-agosto 2017)**

- Uberti, Pier Felice degli. *Editoriale. Quale futuro per gli eventi internazionali di genealogia ed araldica ?*, p. 281-284.

- Aldrighetti, Giorgio. *Stemma di S. E. Frà Giacomo Dalla Torre Del Tempio di Sanguinetto, luogotenente di Gran Maestro del S. M. O. M.*, p. 283-294, ill. en coul.

- Semeraro, Marcello. *Le pietre raccontano : lo stemma asburgico della chiesa del SS. Crocifisso di Latiano, una traccia dell'architettura latianese del XVI secolo*, p. 295-308, ill.

- Bonanno, Maurizio. *Lo stemma della Società sportiva Lazio*, p. 309-328, ill.

- Conti, Antonio. *Il sigillo di Corrado da Montefeltro vescovo di Urbino dal 1309 al 1317 e le implicazioni araldiche riguardanti gli stemmi del casato e della città*, p. 329-340, ill.

Nobiltà. 140 (ottobre-novembre 2017)^{(sic)**}

- Rocculi, Gianfranco. *La sala delle imprese nel castello di Belgioioso*, p. 461-480, ill.

Nobiltà. 141 (novembre-dicembre 2017)**

- Uberti, Pier Felice degli. *Editoriale. S. Em. il Signor cardinale Andrea Cordero Lanza di Montezemolo : vivere l'attualità, rispettando la tradizione*, p. 575-576.

- Aldrighetti, Giorgio. *Storia di un leone Marciano*, p. 577-588, ill.

- Pompili, Don Antonio. *Il Cardinale Andrea Cordero Lanza di Montezemolo : la vita al servizio della Chiesa di un grande maestro dall'araldica ecclesiastica*, p. 602-618, ill.

***NORVÈGE**

Congrès international des sciences généalogique et héraldique. 31. Oslo. 2014. *Genealogica et heraldica : Influence on Genealogy and Heraldry of Major Events in the History of a Nation : proceedings of the XXXIth International congress of genealogical and heraldic sciences* = Influence sur la généalogie et l'héraldique des événements majeurs de l'histoire d'une nation : actes du XXX^e Congrès international des sciences généalogique et héraldique : Oslo 13-17 août 2014. Oslo : Slektshistorisk forlag, 2015. In-8°, XLIV-458 p., ill. en noir et en coul. *Contient :*

- Aminoff-Winberg, Johanna. *Refugees during the Great Northern War – a genealogical problem*, p. 1-6.

- Andersen, Ronny. *Following the heraldic trace of Danish foreign policy c. 1700-1800*, p. 7-21, ill. en coul.

- Appleton, David B. *The United States of America : the search for a national coat of arms*, p. 23-34, ill. en coul.

- Baker, Richard C. F. *The founding of the College of arms*, p. 35-42, ill. en coul.

- Bartholdy, Nils G. *The alteration of the Danish royal arms in 1819 in consequence of the cession of Norway in 1814*, p. 43-55, ill. en coul. (Résumés en anglais, allemand et français).

- Bjonnes, Anders. *The seals of the constitution document of 17th May 1814 – the last (?) great manifestation in Norway of an ancient judicial tradition*, p. 57-66, ill. en coul.

- Arcy, Jonathan Dacre Boulton d'. *Forther disastrous effects of the revolution of 1776-83 : false arms, false achievements used to represent the Federal Government of the United States of America, 1782-1888*, p. 67-79, ill. en noir et en coul.

- Bronswijk, Johanna E. M. H. van ; Bressers, Jan M. J. ; Gilissen, Luud J. W. J. ; [et al.]. *Families of Zeelst-Meerveldhoven (The Netherlands) : genealogy, genetics and history*, p. 81-97, ill.

- Cappelen, Hans. *Private heraldry and the Constitution of 17 may 1814*, p. 97-108, ill. en coul.

- Christerson, Carl-Thomas von. *The Forbes birthbrief at the University Library in Lund*, p. 109-123, ill. en coul.

- Durie, Bruce. *Could Edvard Munch have had children with Eva Mudocci ? Genealogy and DNA*, p. 125-136, ill.

- Fox, Paul. *The English revolution of 1399 and its influence on heraldic practice*, p. 137-150, ill. en noir et en coul.

- Hovious, Matthew. *The Spanish civil war's legacy for genealogical reserch*, p. 151-161, cartes.

- Johannessen, Knut. *Norway's coat of arms in the « Miracle Year » of 1814*, p. 163-171, ill. en noir et en coul.

- Klackenborg, Henrik. *The greater coat of arms of Sweden from. c. 1450 until today*, p. 173-180, ill. en noir et en coul.

- Krejčík, Tomáš. *Some remarks on the state of genealogical research in Austrian Silesia*, p. 181-185.

- Kulakovskaya, Olga. *Genealogy in post-Soviet Russia*, p. 187-191.

- Le Clercq, Pierre. *Un village français dans la tourmente de la Grande Guerre*, p. 193-218, ill.

- Liebezeit, Falk. *Bürgermeister Georg Friedrich Storkmann aus Diepholz*, p. 219-226, ill.

- Lihaug, Elin Galtung. *From Brandenburg through the Scandinavian and Baltic countries to Russia and Great Britain : a line of descent covering more than 400 years*, p. 227-236, ill. en coul.

- López-Portillo y Lancaster-Jones, Rodrigo-Alonso. *The legacy and tradition of the Gallardo family in Tequila and Charrería*, p. 237-252, ill.

- Løberg, Lars. *Continuity and change in the Norwegian aristocracy after the death of King Magnus Erligsson (1184)*, p. 253-264.

- Maxwell Findlater, Alex. *James V's presentation of Scotland and himself to both Europe and his lieges*, p. 265-270, ill. en coul.
- Melsaeter, Torgeir. *Wappenbilder als päpstliche Botschaftsvermittler in Rom der frühen Neuzeit*, p. 271-283, ill. en coul.
- Peskett, Hugh. *Evaluation of traditional Celtic généalogies*, p. 285-291.
- Racine, Denis. *L'immigration scandinave au Québec de 1608 à 1901*, p. 293-304.
- Railaité-Bardé, Agn . *The rise of genealogical manifestation after the  lection of the ruler of Poland and Lithuania in 1669*, p. 305-313, ill.
- Rencher, David E. *Documenting nation's history using familysearch*, p. 315-320.
- Reusch, Marianne. *Skis in Scandinavian coats of arms*, p. 321-326, ill. en coul.
- Roads, Elizabeth. *The history behind the Lyon king of arms act 1672*, p. 327-338, ill. en coul.
- Ross, Michael W. *Heraldry and decorations of three Polynesian monarchies* [Hawaii, Maori New Zealand, Tonga], p. 339-347, ill. en coul.
- Sakharov, Igor V. *The political and social upheavals in pre-Soviet and Soviet Russia, and their impact on personal attitudes towards family history and on genealogy as an academic discipline*, p. 349-353.
- Scheibelreiter, Georg. *Der Österreichische Bindenschild*, p. 355-370, ill. en noir et en coul.
- Stoyan, Herbert. *Ermittlung personlicher Wappen durch Kombination von Heraldik und Genealogie*, p. 371-377.
- Strömberg, John. *Sealing the Independence. The création of new seals for the Finnish government 1918-1920*, p. 379-384, ill. en coul.
- Sunnqvist, Martin. *The iconography of a judicial revolution. The heraldic and other symbols in the seals of the Swedish seventeenth century courts of appeal*, p. 385-394, ill. en coul.
- Sutter, Rolf. *New originated states in the last 50 years and their heraldry and emblems*, p. 395-411, ill. en coul.
- Trio, Paul. *The usefulness of genealogical research for the study of political and social development in the county of Flanders in the 14th century. A case-study of the noble family van Gavere – van Liedekerke*, p. 413-420.
- Watt, Robert D. *Confederation and the Great War – two defining  vents for Canada and its official emblems*, p. 421-435, ill. en coul.
-  sklund, Henric. *The Jan Raneke archive of coats of arms in médiéval Europe*, p. 437-446, ill. en coul.

Abstracts / Résumés

- Brummer, Wilhelm. *Heraldry practice in Finland at the Mercy of the Grand powers*, p. 447.
- Collett, John Peter. *The great seal of the University of Oslo in historical context*, p. 448.
- Dumin, Stanislaw V. *L'histoire de la Russie dans ses armoiries d'état*, p. 449.
- Galles, Duan. *The American century and the renaissance of heraldry in the USA*, p. 450-451.
- Jure i , Walt. *Symbols of Ljubljana – and Slovenian heraldry*, p. 451.
- Kurrild-Klitgaard, Peter. *King Christopher III, « the Wends » and dynastic challenge*, p. 452.
- R tzel, Peter. *Das Reich, der Adler und die Zeit*, p. 453.
- Seeberg Sidselrud, Kaare. *The end of the Norwegian nobility – Nobility in Norway and the effects of the constitution of 1814*, p. 454.
- Thiry, Steven ; Duerloo, Luc. *The eagle resurrected. The abdication of emperor Charles V, the Spanish monarchy and the reinvention of the imperial eagle*, p. 454-455.

***POLOGNE**

ZNAMIEROWSKI, Alfred. *Stworzone do chwały* = [créations pour la gloire]. [S. l.] : Ed. Spotkania, 1995. In-4 , 299 p. : ill. en coul. (Résumé en anglais).

Rocznik Polskiego Towarzystwa Heraldycznego. Nowej serii, t. 13 (XXIV). 2014.

- Cetwiński, Marek. „Nie tylko Walgierz i Helgunda”, czyli Paprocki jako historyk krytyczny = „Not only Walgierz and Helgunda”: the echoes of the Middle Ages in Polish coats of arms legends, p. 5-13. (Résumé en anglais).
- Czarski, Bartłomiej. *Odwolania do antycznych numizmat w w herbarzu Szymona Okolskiego na tle wcześniejszej tradycji* = References to ancient coins in Szymon Okolski's armorial against the background of the Orbis Polonus, p. 15-26, ill. (Résumé en anglais).
- Czerenkiewicz, Micha . *Preliminaria i dedykacje w herbarzu o. Szymona Okolskiego 'Orbis Polonus'* = Preliminaries and dedications in Szymon Okolski's Orbis Polonus, p. 27-33. (Résumé en anglais).

- Górska, Magdalena. *Symbolika heraldyczna a teoria impresy: przykład Orbis Polonus Szymona Okolskiego* = Heraldic symbolism and impress (emblem) theory, p. 35-49. (Résumé en anglais).
- Górzynski, Sławomir. *Terminologia heraldyczna w dziele Szymona Okolskiego* = Heraldic terminology in the work of Szymon Okolski, p. 51-56, ill. (Résumé en anglais).
- Hilman, Krzysztof. *W poszukiwaniu znaczenia znaku : Szymona Okolskiego medytacje nad Herbem i jego źródła* = In search of a meaning : Szymon Okolski's meditations on the coat of arms and its source, p. 57-67. (Résumé en anglais).
- Kazańczuk, Mariusz. *Herbarz Szymona Okolskiego jako źródło inwencji dla teatru jezuickiego* = Szymon Okolski's armorial as a source of creativity for the Jesuit theater, p. 69-74. (Résumé en anglais).
- Krauze-Karpińska, Joanna. *XVI-wieczne drukowane realizacje tekstów heraldycznych* = Sixteenth century printed heraldic texts, p. 75-90, ill. (Résumé en anglais).
- Lichański, Jakub Z. *Szymon Okolski — retoryka, historia, heraldyka* = Szymon Okolski : rhetoric, history, heraldry, p. 91-114. (Résumé en anglais).
- Miławicki, o. Marek, OP. „*Magni nominis scriptor in scribendis libris indefessus*”. *Życie i twórczość dominikanina Szymona Okolskiego* = „Magni nominis scriptor in scribendis libris indefessus”. The life and works of Dominican Szymon Okolski, p. 115-152, ill. (Résumé en anglais).
- Milewska-Ważbńska, Barbara. *Biblioteka antyczna Szymona Okolskiego. Na marginesie lektury Orbis Polonus* = Szymon Okolski's antique library. As a side note of the Orbis Polonus, p. 153-159. (Résumé en anglais).
- Piskala, Magdalena. *Orbis Polonus Szymona Okolskiego jako traktat moralny wobec kaznodziejstwa wieku XVII* = Szymon Okolski's „Orbis Polonus” as a moral treaty against the preachings of the XVII century, p. 161-169. (Résumé en anglais).
- Prokop, Krzysztof R. *Pieczęcie katolickich biskupów z ziem polskich w zespole. Iuramenta fidelitatis et Professiones fidei Archivum Watykańskiego (XVI–XIX wiek)* = Seals of Polish Catholic Bishops in the Iuramenta fidelitatis et Professiones fidei from the Vatican Archives (XVI–XIX century), p. 171-193. (Résumé en anglais).
- Trębska, Małgorzata. *Wykłady i przykłady ornamentacji stemmatycznej w rękopiśmiennych podręcznikach dla mówców w zbiorach Biblioteki Narodowej. Rekonesans* = Lectures and examples of stemmatic ornamentation in manuscript books for speakers in the National Library, p. 195-208, ill. (Résumé en anglais).

Rocznik Polskiego Towarzystwa Heraldycznego. Nowej serii, t. 14 (XXV). 2015.

- Adamczewski, Marek. *Odciski XIV-wiecznej pieczęci a godło współczesnego herbu. Uwagi na marginesie prac nad herbem miasta i gminy Byczyna w latach 2002–2015* = Imprints of a fourteenth century sigil and the emblem of the modern day coat of arms. Observations noted while working on creating the city and municipality of Byczyna coat of arms during 2002–2015, p. 167-178, ill.

*RUSSIE

БУТРОМЕЕВ, В. П. ; БУТРОМЕЕВ, В. В. ; БУТРОМЕЕВ, Н. В. *Символ власти : иллюстрированный энциклопедический справочник : флаги, гербы, правители, награды, деньги всех стран и времён* = [BUTROMEYEV. *Symboles du pouvoir : dictionnaire encyclopédique illustré : drapeaux, armoiries, dirigeants, décorations, monnaies de tous les pays et de toutes les époques*]. 2-е изд. уточненное и дополненное. Москва : Белый Город, 2007. In-4°, 573 p., ill. en coul.

МЕДВЕДЕВ, Михаил Юрьевич. *Геральдика России : встреча традиций* [= MEDVEDEV, Mihail Yurevitch. *L'héraldique russe : une rencontre de traditions*], in : « XX Международный фестиваль [= *Festival international*] Early Music - Санкт-Петербург 2017 », p. 22-33, ill. en noir et en coul.

РОЗАНОВ, Олег Николаевич. *Япония : история в наградах* = [Rozanov, Oleg. *Japon : son histoire par les décorations*]. Москва : РОСС(ийская) П(олитическая) ЭН(циклопедия), 2001. In-4°, 126 p.-[32] p. de pl. en coul.

Сборник законодательных актов о государственных наградах СССР [= Recueil des textes officiels concernant les décorations d'État]. Москва : Изд. « Известия », 1987. In-8°, 333 p., ill.

Садофеев, Д.В. *Мамлюкская геральдика периода Бурджи (1382-1517)* [= Sadofeev, D. V. *L'héraldique mamelouke de la période Bourdji (1382-1517)*], p. 66-91, nombreuses illustrations en couleurs et noir et blanc.

СПАССКИЙ, Иван Георгиевич. *Иностранные и Русские ордена до 1917 года* = [SPASSKIĭ, Ivan Georgevitch. *Décorations étrangères et russes jusqu'en 1917*]. С.-Петербург : Изд. Дорваль, 1993. In-4°, 193 p. (dont XLII p. de pl. en coul.) ; ill.

Теплякова, А. Н. *Геральдические знаки и их имитации в среде мамлюков Бахри на примере коллекции отдела востока* [= *Signes héraldiques et leurs imitations dans le milieu des mamelouks Bahri dans nos collections orientales*], p. 1-65, nombreuses illustrations en couleurs.

ЯРОВАЯ, Елена Александровна. *Геральдика генуэзского Крыма* = YAROVAYA, Elena. *The heraldry of Genoese Crimea*. Санкт-Петербург : Изд. Государственного Эрмитажа, 2010. In-8°, 206 p. ; ill. en noir et en coul. (Résumé en anglais, p. 126-128. Illustrations, p. 129-195. Bibliographie, p. 196-201. Texte remanié d'une thèse soutenue en 2004)

[Exposition. Saint-Petersbourg, Musée de l'Hermitage. 2008-2009]. *Геральдика на Русском фарфоре : поднесение к Рождеству : каталог выставки* = *Heraldry on Russian porcelain : Christmas gift : catalogue of the exhibition*. Санкт-Петербург : Изд. Государственного Эрмитажа, 2008. In-4°, 289 p. ; ill. en coul. (Résumé en anglais).

Семинар геральдика – вспомогательная историческая дисциплина : заседание 15 ноября 2017 года [= Séminaire. L'héraldique, science auxiliaire de l'histoire : séance du 15 novembre 2017]. Санкт-Петербург : Изд. Государственного Эрмитажа, 2017. In-16°, 91 p. ; ill. en noir et en coul.

“In hoc signo vinces” : материалы Международных vexиллологических симпозиумов 21-22 мая 2012 года и 27-28 мая 2015 года = *Proceedings of the International Vexillological Symposium held on 21-22 May 2012 and 27-28 May 2015*. Санкт-Петербург : Изд. Государственного Эрмитажа, 2017. In-8°, 96 p., ill. en noir et en coul.

- Ernstell, E. S. *Christopher Särgell – an embroiderer in Stockholm, working for the Swedish army and the Court in the 18th century*, p. 5-10.
- Tetteris, K. *Trophies from a lost war*, p. 11-15.
- Törnquist, L. *Swedish military colors of today*, p. 16-18.
- Wennerholm, B. *Two lists of banners of alleged Swedish provenance from the Great Northern War in the Kremlin armoury*, p. 19-28.
- Гёзалов, П. *Развитие vexиллологии в Азербайджане* = [Giozalov, P. *Le développement de la vexillologie en Azerbaïdjan*], p. 29-38.
- Голованова, М. П. *Знамена Российских войск конца XVII – начала XVIII века в собрании Оружейной палаты Московского Кремля : проблемы атрибуции* [= Golovanova, M. P. *Les étendarts des régiments russes de la fin du XVII^e – début du XVIII^e dans les collections du Palais des armures du Kremlin de Moscou : problèmes d'attribution*], p. 39-48.
- Данченко, В. Г. *Шведские знамена второй половины XVII – XVIII века в собрании Государственного Эрмитажа* [= Dantchenko, V. G. *Étendarts suédois de la seconde moitié du XVII^e et du XVIII^e siècle dans les collections de l'Hermitage*], p. 49-45 (dont 2 p. de pl. en coul.)
- Джигоева, А. Р. *Материалы Архива Военно-исторического музея артиллерии, инженерных войск и войск связи о знаменах Петровского времени с именем Александра Сергеева из собрания Государственного Эрмитажа* [= Djigoeva, A. R. *Fonds Alexandre Sergueïev des archives du Musée historique de l'artillerie et des unités de transmissions, pour l'identification des étendarts de l'époque de Pierre le Grand conservés au Musée de l'Hermitage*], p. 56-59.
- Кайгородцев, А. Н. *Судьба собрания знамен и штандартов Русской армии хранившихся до 1944 года в храме Святой Троицы в Белграде* [= Kaigorodtsev, A. N. *Destin des drapeaux et étendarts de l'armée russe conservés jusqu'en 1944 l'église de la Sainte Trinité de Belgrade*], p. 60-68, ill.
- Калашников, Г. В. ; Трипольская, А. А. *Знамена России сегодня : синтез и трагедия традиций* [= Kalachnikov, G. V. ; Tripol'skaia, A. A. *Drapeaux de la Russie d'aujourd'hui : synthèse et tragédie des traditions*], p. 69-76.

- Корнаков П. К. *История создания знаменной системы вооруженных Российской Федерации* [= Kornakov, P. K. *Histoire de la création du système vexillaire des forces armées de la Fédération de Russie*], p. 76-88 (dont 5 p. de pl. en coul.)
- Чистяков, А. Ю. *Этнические флаги народов Северо-Запада России* [= Tchistjakov, A. Ju. *Drapeaux ethniques des peuples de Nord-Ouest de la Russie*], p. 89-95 (dont 1 p. de pl. en coul.)

Геральдика : исследования и практика : материалы научной конференции 19-20 февраля 2016 года = Heraldry : theory and practice : proceedings of the International conference held on 19-20 February 2016. Санкт-Петербург : Изд. Государственного Эрмитажа, 2017. In-8°, 167 p. ; ill. en noir et en coul. (*Труды Государственного Эрмитажа* ; 84 = Transactions of the State Hermitage Museum ; 84).

- Черных, А. П. *Диффамация герба в Средние века* = Tchernik, Alexander. *Defamation of coats of arms in the Middle Age*, p. 6-13. (Résumé en anglais, p. 160).
- Рыжова, Д. С. *Английские гербовники XIII века как колыбель французского блазона* = Ryzhova, Daria. *English Thirteenth-century rolls of arms, cradle of French blazon*, p. 14-18. (Résumé en anglais, p. 160).
- Елохин, К. А. *Инские флаги времён конкисты* = Elokhin, Kirill. *Flags of the Incas in the time of Conquista*, p. 19-26. (Résumé en anglais, p. 160).
- Мурзин-Гундоров, В. В. *Герб дворянской ветви рода Бестужевых-Рюминых в некрополе Воскресенского Ново-Иерусалимского монастыря* = Murzin-Gundorov, Viktor. *The coat of arms of the Bestuzhev-Ryumin family aristocratic branch in the necropolis of the New Jerusalem Resurrection Monastery*, p. 27-31. (Résumé en anglais, p. 161).
- Лобанов, Д. В. *Два герба из подклета Большого Собора Донского монастыря* = Lobanov, Dmitry. *Two coats of arms from the basement of the Donskoy monastery great cathedral* [Potemkin & Ilvaysky], p. 32-34. (Résumé en anglais, p. 161).
- Белецкий, С. В. *Геральдические подвески Древней Руси X-XI веков (изображение, группировка, хронология)* = Beletsky, Sergey. *Ancient Russian heraldic pendants of the 10th – 11th centuries (images, classification, chronology)*, p. 35-45, tableaux. (Résumé en anglais, p. 161).
- Копелев, Д. Н. *Аллегорические изображения Петра Великого как компонент имперской мифологии : образ Нептуна* = Kopelev, Dmitry. *Allegorical images of Peter the Great as component of Imperial mythology : image of Neptune*, p. 46-59. (Résumé en anglais, p. 161-162).
- Добровольская, Л. И. *Памятники геральдики из особняка Паскевичей в собрании отдела нумизматики Государственного Эрмитажа* = Dobrovolskaya, Lydia. *Heraldic items from the Paskévich house in the collection of the State Hermitage Numismatic Department*, p. 60-74, ill. en noir et en coul. (Résumé en anglais, p. 162).
- Метелкин, Е. Н. *Геральдика на почтовых марках РСФСР и СССР* = Metelkin, Evgeny. *Heraldry on RSFSR and USSR postal stamps (1918-1941)*, p. 75-79, ill. en coul. (Résumé en anglais, p. 162).
- Манжурин, Е. А. *Имперское в советском : российская имперская геральдика в гербах и эмблемах городов СССР (1960-1980-е)* = Manzhurin, Evgeny. *The Imperial in the Soviet : heraldic heritage of the Russian Empire in Soviet city symbols (1960s – 1980s)*, p. 80-84. (Résumé en anglais, p. 162).
- Ильина, Т. Н. *Полковые знаки и жетоны из собрания Военно-исторического музея артиллерии, инженерных войск и войск связи* = Ilyina, Tatiana. *Regimental badges and tokens from the Museum of Military history of Artillery engineering and Signal troops collections*, p. 85-98. (Résumé en anglais, p. 163).
- Незговорова, В. В. *Об авторстве памятника “Подвигам Лейб-Гвардии Саперного батальона” : неизвестный рисунок А. И. Штакениншейдера* = Nezgovorova, Valeria. *The authorship of the monument to the deeds of the Life Guards Combat Engineer Battalion, an unknown sketch by Andrey Stackenschneider*, p. 99-107, ill. (Résumé en anglais, p. 163).
- Кондюрин, В. К. *Разработка знаков отличия и различия в Свердловской области* = Kondyurin, Valentin. *Design of distinction and rank signs in Sverdlovsk region*, p. 108-112, ill. en coul. (Résumé en anglais, p. 163).
- Дрогов, Е. М. *Проблемы формирования наградных систем регионального и муниципального уровней (на примере Кировской области)* = Drogov, Evgeny. *Problems in the development of award systems at regional and municipal levels (case study of Kirov region)*, p. 113-116. (Résumé en anglais, p. 164).
- Белова, Г. В. *Особенности юридической институализации официальных символов муниципальных образований Чувашской Республики* = Belova, Gerta. *Characteristics of the legal institutionalization of municipal entities' official insignia in the Chuvash Republic*, p. 117-135 (dont 12 p. de pl. en coul.) (Résumé en anglais, p. 164).
- Калашников, Г. В. *Магия сложного : к анализу структур современных Российских гербов* = Kalashnikov, Gleb. *The magic of the complex : towards an analysis of structures of modern Russian municipal arms*, p. 136-144. (Résumé en anglais, p. 164-165).

- Емелин, И. Б. *Бобр — когда грызун появился на гербе Иркутска* = Emelin, Ilya. *The beaver : when did a rodent appear on the Irkutsk coat of arms ?*, p. 145-150. (Résumé en anglais, p. 165).
- Чистяков, А. Ю. *Мифологические сюжеты в территориальной геральдике Коми и Удмурти* = Chistyakov, Anton. *Mythological characters in local Komi and Udmurt heraldry*, p. 151-159 (dont 2 pl. en coul.) - (Résumé en anglais, p. 165).

Signum. 8 (2015 – impr. 2016)*

*(**Signum** est publié en russe par le Centre de recherche héraldique et généalogique de l'Institut d'histoire de l'Université de Moscou. Les titres sont ici donnés dans la langue des résumés. Chaque article est pourvu d'abondantes notes bibliographiques).

- Pchelov, Evguenii Vladimirovitch. *Two-headed eagle : myth and reality of imperial heritage*, p. 5-35.
- Tchernik, Aleksandr Petrovitch. *The legend of the royal Portuguese coat of arms*, p. 36-86, ill. en noir et en coul.
- Antonov, Vladislav Alekseevitch. *Imaginary and assigned coats of arms in context of the medieval mentality*, p. 87-113 ; ill. en coul.
- Maizlich, Anna Aleksandrovna. *Reality of Burgundian arms and ideology heraldry of Order of the Golden Fleece*, p. 114-141, ill. en coul.
- Kurkin, Andrei Vladimirovitch. *The heraldic service of Burgundian dukes : 1363-1477*, p. 142-186.
- Popova, Galina Aleksandrovna. *The secret meaning in the arms of Spain as treated by Juan Caramuel*, p. 187-199.
- Kulakov, Vladimir Ivanovitch. *Archeological commentary on Prussian heraldry*, p. 200-209, ill. en noir et en coul.
- Tchernyshov, Kirill Mihailovitch. *Images of banners on German bracteates of 12th – beginning of 13th centuries*, p. 210-221; ill.
- Elokhnin, Kirill Alexandrovitch. *The question about the existence of tune-similar signs aka merchant marks on the territory of Portugal*, p. 222-265, ill.
- Yarovaja, Elena Aleksandrovna. *Stojan Novakovic and his manuscript on "The heraldic traditions of the Serbs"*, p. 266-279, portr.
- *Bibliographie*, p. 280-286.

Signum. 9 (2016 – impr. 2017)*

- Tchernik, Aleksandr Petrovitch. *"Secondary" armorials from the point of view of source criticism*, p. 5-30, ill. en noir et en coul.
- Ryzhova, Daria Sergeevna. *Armorials as political instrument during the reign of Edward I*, p. 31-45, ill. en coul.
- Antonov, Vladislav Alekseevitch. *Arms of king Christian III and his ancestors on panels from Sonderborg and Nuremberg castles*, p. 46-103, ill. en coul.
- Pashkov, Mark Mihailovitch. *On attribution of the portrait of a Young man with rings by Jacob van Utrecht (heraldic and genealogic method)*, p. 104-116, ill. en coul.
- Pchelov, Evguenii Vladimirovitch. *Heraldry in the starry sky*, p. 117-131.
- Yemelin, Ilya Borisovitch. *Symbolism in the arms of the city of Bender of 1826*, p. 132-140.
- Ped'ko, Anastasia Andreevna. *Attribution of the private deal of the Rebinder family*, p. 141-153, ill. en noir et en coul.
- Elokhnin, Kirill Alexandrovitch. *Inca imaginary heraldry*, p. 154-176, ill. en noir et en coul.
- Mitrofanov, Andrei Aleksandrovitch. *Destruction of heraldry during the French revolution (1789-1794)*, p. 177-196.
- *Bibliographie*, p. 197-200.

*SCANDINAVIE

Heraldisk tidsskrift. Bd. 12 – n° 112 (mars 2016)

- Finnbogadóttir, Vigdís ; Baldursson, Halldór. *Íslandske præsidenters våbener i nordiske ridderordener* = Coats of arms of Icelandic presidents in Nordic Orders of Knighthood, p. 97-106, ill. en coul. (Résumé en anglais, toutes les légendes des illustrations sont aussi traduites en anglais)

- Johannessen, Knut. « *Gid Pokker havde al denne Heraldik !* » – *Den norske løve i 1905* = « Damn all this heraldry ! » The Norwegian lion in 1905, p. 107-139, ill. en coul. (Résumé en anglais, toutes les légendes des illustrations sont aussi traduites en anglais)

Heraldisk tidsskrift. Bd. 12 – n° 113 (oktober 2016)

- Bartholdy, Nils G. *Adelsmanden Bertel Thorvaldsen – En berømt billedhuggers tillob til våben* = Bertel Thorvaldsen, a nobleman. A famous sculptor's approach to a coat of arms, p. 145-154, ill. en coul. (Résumé en anglais, toutes les légendes des illustrations sont aussi traduites en anglais)
- Bratberg, Terje TV ; Harald Nissen, Harald. *Billeslektens gravstener og les seize quartiers* = Funeral monuments of the Bille family and les seize quartiers, p. 155-168, ill. en coul. (Résumé en anglais, toutes les légendes des illustrations sont aussi traduites en anglais)
- Andersen, Ronny ; Dam, Niels Arne. *Danske landsdelsvåbener på tre lågbægre fra Frederik V's tid* = Danish provincial arms on three glass cups from the time of Frederik V, p. 169-181, ill. en coul. (Résumé en anglais, toutes les légendes des illustrations sont aussi traduites en anglais)
- Clemmensen, Steen. *Diskret selvpromovering i Gelre* = Discreet selfpromotion in Gelre, p. 182-186. (Résumé en anglais, toutes les légendes des illustrations sont aussi traduites en anglais)

Heraldisk tidsskrift. Bd. 12 – n° 115 (mars 2017)

- Dahlen, Sverre. *Skilt i den norske utenriksstjenesten 1906-1939* = Shields with coat of arms in the Norwegian Foreign Service 1906-1930, p. 193-202, ill. en coul. (Résumé en anglais, toutes les légendes des illustrations sont aussi traduites en anglais).
- Cappelen, Hans. *Odd og pil* = The Norwegian sports club Odd and the Arrow as its distinctive emblem, p. 203-215, ill. en noir et en coul. (Résumé en anglais, toutes les légendes des illustrations sont aussi traduites en anglais).
- Wasling, Jesper. *Tinkturenas historiografi i svensk heraldik* = The historiography of tinctures in Swedish heraldry, p. 216-230. (Résumé en anglais)
- Sunnqvist, Martin. *Blasonering av häroldsbilder* = Blason of ordinaries, p. 231-235, ill. en coul. (Résumé en anglais, toutes les légendes des illustrations sont aussi traduites en anglais).
- Anderson, Ronny. *Ad fontes !*, p. 236-237, ill. en noir et en coul. (Dissertation prenant comme exemple les armoiries Casper Gaard).

Heraldisk tidsskrift. Bd. 12 – n° 116 (oktober 2017)

Nordiske hertugvåbener = The heraldry of Nordic dukes : Temanummer med föredragen från den 8 nordiska heraldikkonferensen 9-10 maj 2015 i Sønderborg / redigerat av Kaare Seeberg Sidselrud, Peter Kurrild-Klitgaard och Nils G. Bartholdy.

- Clemmensen, Steen. *Danske hertugvåbener i middelalderen* = Medieval arms of Danish dukes, p. 247-258, ill. en coul. (Résumé en anglais, toutes les légendes des illustrations sont aussi traduites en anglais)
- Bratberg, Terje TV. *Norske hertuger og deres våpenføring* = Norwegian dukes and their armorial bearings, p. 259-271, ill. en coul. (Résumé en anglais, toutes les légendes des illustrations sont aussi traduites en anglais)
- Klackenborg, Henrik. *Svenska medeltida hertigars heraldik* = The heraldry of Swedish medieval dukes, p. 272-283, ill. en coul. (Résumé en anglais, toutes les légendes des illustrations sont aussi traduites en anglais)
- Bartholdy, Nils G. *Hertugelige våbener i slotskapellet på Sønderborg Slot* = Ducal coats of arms in the chapel of Sønderborg castle, North Schleswig) 284-292, ill. en coul. (Résumé en anglais, toutes les légendes des illustrations sont aussi traduites en anglais)
- Porskrog Rasmussen, Carsten. *Heraldik i gravkapellet på Sønderborg Slot* = Coats of arms and ducal titles in the chapel of Sønderborg castle, p. 293-308, ill. en coul. (Résumé en anglais, toutes les légendes des illustrations sont aussi traduites en anglais)

- Bergroth, Tom. *Hertig Johans politiska intentioner – Heraldikens bildspråk i maktsyfte* = The political intentions of Duke John – Heraldic symbols manifesting power, p. 309-316, ill. en coul. (Résumé en anglais, toutes les légendes des illustrations sont aussi traduites en anglais)
- Bylander, Eric. *Den "siste" svenske hertigen Karl Filip och hans vapen* = The "last" Swedish duke Karl Filip and his coat of arms, p. 317-326, ill. en coul. (Résumé en anglais, toutes les légendes des illustrations sont aussi traduites en anglais)
- Sunnqvist, Martin. *Titulära svenska hertigars vapen från 1700-talet till nutiden* = Coats-of-arms for titular Swedish Dukes from the 18th Century up to the present, 327-343, ill. en coul. (Résumé en anglais, toutes les légendes des illustrations sont aussi traduites en anglais)
- Kurrild-Klitgaard, Peter. *Hertugen af Glücksbjerg : Manden, hans titler og våbener* = The Duke of Glücksbjerg : the man, his titles and coats of arms, p. 344-357, ill. en coul. (Résumé en anglais, toutes les légendes des illustrations sont aussi traduites en anglais)
- Andersen, Ronny. *Hertugkroner i heraldikken* = Ducal coronets of rank in heraldry, p. 358. (Résumé en anglais, toutes les légendes des illustrations sont aussi traduites en anglais)

*SLOVAQUIE

NOVAK, Jozef ; ROHAC Juraj. *Heraldik bez erbu* [= Héraldique sans blason]. Martin : Slovenská genealogicko-heraldická spoločnosť, 2010. In-16°, 151 p., ill. (*Bibliogr. des publication de J. Novak, 1954-2010*).

NOVAK, Jozef. *Pečate miest a obcí na Slovensku* = [Sceaux des villes et communes de Slovaquie]. Bratislava : Filozofická fakulta Univerzity Komenského, 2008. 2 vol. in-4°, 720 + 648 p. ; ill. (vol. 1 : A-M ; vol. 2 : M-Z). **Un monument !**

Hlas. Genealogicko-heraldický hlas. (2016/1)**

- Za Zdenkom Alexym, p. 3-8, portrait.
- Salanci, Michal. *Erby a pečate magistra Demetra z rodu Abovcov*, p. 17-23, ill. en coul.
- Rimsky, Marek ; Odry, Ladislav. *Odryovci a ich erby*, p. 24-34, ill. en coul., généalogie.
- Rábik, Vladimír. *Symbolika historickej Trnavskej univerzity*, p. 35-42, ill. en noir et en coul.
- Kušnir, Jozef. *Fajka a fajčenie v obecnej heraldike na Slovensku*, p. 43-45, ill. en coul.
- Novák, Jozef. *Oživenie či žánik obce Petrovce ?*, p. 47-49, ill. en noir et en coul.

Hlas. Genealogicko-heraldický hlas. (2017/1-2)**

- Šišmiš, Milan. *Staré a nové symboly*, p. 2-4.
- Novák, Jozef. *25 rokov*, p. 5-8.
- Sádhi Párvati (Jindra Dohnalová). *Posvätná slabika ÓM*, p. 9-15, ill.
- Glejte, Miroslav. *Niekoľko poznámok vzťahů medzi cirkevnou heraldikou a sfragistikou s dôrazom na obdobie stredoveku*, p. 15-26, ill. en noir et en coul.
- Federmayer, Frederik. *Heraldická móda a uhorské rodové erby v ranom novoveku na príklade vývoja erbu turčianskeho šľachtického rodu z Tomčian*, p. 27-36, ill. en noir et en coul.
- Škvarna, Dušan. *Slovenské národné symboly v 19. storočí*, p. 37-43, ill. en noir et en coul.
- Ragač, Radoslav. *Neznáme návrhy Slovenskej časti Československého štátneho znaku z roku 1960*, p. 44-53, ill. en noir et en coul.
- Sokolovský, Leon. *Erby súčasných samosprávnych krajov v zrkadle znakov historických stolíc*, p. 54-60, ill. en noir et en coul.
- Kóna, Andrej. *Značky a erby*, p. 61-65, ill. en noir et en coul.
- Müller, Karel. *Logo v současné české komunální symbolice*, p. 66-69, ill. en noir et en coul.
- Brossmann, Igor. *Dobré logotypy dokážu príbehy i bez slov vyrozprávať*, p. 70-72,
- Ďurík, Peter. *Typografická značka – logotyp*, p. 73-7690, ill.
- Vrtel, Ladislav. *Poznámky ku kritike súčasnej erbovej tvorby na Slovensku*, p. 77-90, ill. en coul.

*SUISSE

Schweizer Archiv für Heraldik. Archivum heraldicum : Register-Band 7 = Archives héraldiques suisses. Archivum heraldicum : *Table des matières et index tome 7* / bearbeitet von = établie par Dr Sabine Sille Maienfisch. 2007-2016 (cop. 2017), 104 p. + 1 CDRom.

Archives héraldiques suisses = Schweizer Archiv für Heraldik = *Archivio araldico svizzero. Archivum heraldicum*. A° CXXX (2016)

- Vaivre, Jean-Bernard de. *À propos des stalles de l'Ordre de la Toison d'or à la Sainte-Chapelle de Dijon*, p. 9-23, ill. en coul. (Résumé en allemand).
- Bocculi, Gianfranco. *Sull'araldica della dominazione Francese nel ducato di Milano*, p. 25-31, ill. en coul. (Résumé en français).
- Weber, Berchtold. *Wappen im Kanton Bern*, p. 33-47, ill. en coul. (Résumé en français).
- Kamm, Rolf. *Das Fridolin-Wappen*, p. 49-73, ill. en noir et en coul. (Résumé en français).
- Maissen, Aluis. *Heraldica Lumneziana : Wappenfresken in der Kapelle St. Sebastian und St. Rochus in Vella*, p. 75-85, ill. en coul. (Résumé en romanche).
- Hasler, Rolf. *Frühneuzeitliche Neuenburger Glasgemälde in Museum für Kunst und Geschichte von Neuenburg*, p. 87-95, ill. en coul. (Résumé en français).
- Wipf, Hans Ulrich. *Deus spes nostras est*, p. 97-105, ill. en noir et en coul. (Résumé en français).
- Niederhäuser, Peter. *Im Zeichen von Repräsentation und Legitimation – Der Wappenfries der eidgenössischen Landvögte im Schloss Frauenfeld*, p. 107-118, ill. en coul. (Résumé en français).
- Doswald, Stephen ; Moser, Brigitte. *Sichtbare Hausgeschichten : Wappen an und in Zuger Häusern*, p. 119-128, ill. en coul. (Résumé en français).
- Boxler, Horst. *Die Vögte des Augustiner-Chorherren-Stiftes Embrach und ihre Verstärkung in Winterthur und Klein-Basel*. Teil 1., p. 129-146, ill. en noir et en coul. (Résumé en français).
- Rüegg, Hans. *Fusionswappen – Problemfall oder eine neue Wappenkategorie ?*, p. 147-160, ill. en coul. (Résumé en français).
- Lieber, Vincent. *Porcelaines de Chine et jetons de nacre aux armes de familles suisses, 1740-1780*, p. 161-163, ill. en coul. (Résumé en allemand).
- Favez, Pierre-Yves. *Les armoiries de la famille Rumine*, p. 165-168, ill. en coul. (Résumé en allemand).
- Barrelet, Louis. *Les armoiries des Barrelet de Boveresse*, p. 169-174, ill. en coul. (Résumé en allemand).
- Biewer, Ludwig. *Der Berliner Historiker Friedrich Rühs (1781-1820) und seine Bedeutung für die Heraldik*, p. 175-179, portr. (Résumé en français).
- Sulser, Patricia. *Glasmaler Hans Drenckhahn – Portrait eines wiederentdeckten Heraldikers*, p. 181-190, ill. en noir et en coul. (Résumé en français).
- Sille, Sabine. *Manuskripte in der Sammlung der Gesellschaftsbibliothek*, p. 191-219, ill. en noir et en coul. (Résumé en français).
- Kälin, Rolf. *Das Wappenbuch der Schweizerischen Heraldischen Gesellschaft aus der Gründungszeit*, p. 221-275, la reproduction en couleurs du manuscrit occupe les p. 252-275 (Résumé en français).
- Wipf, Hans Ulrich. *Wie die Veith von Schaffhausen zu ihrem Wappen kamen*, p. 277-278, ill. en coul.
- Seibold, Gerhard. *Das Album amicorum des Johann Jakob Spengler*, p. 279-280, ill. en coul.
- Kälin, Rolf. *Restauration eines historisches Grenzsteins der ehemaligen Grafschaft Baden*, p. 281-282.
- Henry, Marie-Claire ; Reginelli, Marie. *La bibliothèque de la Société suisse d'héraldique*, p. 282-284, ill.

Archives héraldiques suisses = Schweizer Archiv für Heraldik = *Archivio araldico svizzero. Archivum heraldicum*. A° CXXXI (2017)

- Munro, Dane. *Lokale Entwicklungen heraldischer Trends bei polychromen Marmorintarsien in der Grabmalkunst des Johanniterordens in der Konventkirche St John in Valletta, Malta*, p. 5-21, ill. en coul. (Résumé en anglais).
- Rüegg, Hans. *Klassifizierung der Beweggründe für die Wahl von Wappenmotiven : eine Analyse der schweizerischen Kantons-, Bezirks- und Gemeindewappen*, p. 23-44, ill. en coul. (Résumé en français).
- Boxler, Horst. *Die Vögte des Augustiner-Chorherren-Stiftes Embrach und ihre Verstärkung in Winterthur und Klein-Basel*. Teil 2., p. 45-63, ill. en coul. (Résumé en français).
- Maissen, Alluis. *Heraldik auf dem Friedhof. Protestantische Grenzfriedhöfe in Brusio und Castasegna*, p. 65-83, ill. en coul. (Résumé en romanche).
- Kälin, Rolf. *Ein kaum beachtetes Murenser Epitaph für zwei ausserhalb des Klosters verstorbene Äbte*, p. 85-93, ill. en coul. (Résumé en français).
- Savorelli, Alessandro. *« Mise en pages » des armoiries et hiérarchies sociales et politiques à Pise et à Florence (XIII^e siècle – 1350). Une approche statistique*, p. 95-101, ill. en coul. (Résumé en italien).
- Charles, Corinne. *Héraldique et art des stalles à Genève dans la première moitié du XV^e siècle – maître Roliquin de Dordrecht*, p. 103-115, ill. en coul. (Résumé en allemand).
- Comino, Giancarlo. *La famille Lingua : un parcours béraldique*, p. 117-129, ill. en coul. (Résumé en italien).



REZENSION

Rolf Sutter

Wappen

Handbuch der Heraldik

Bearbeitet von Ludwig Biewer und Eckart Henning

2017, 382 S.

76 s/w- und 20 farb. Abb.

24 x 17 cm

Gb.

Preis: € 39.99 [D] | € 41.20 [A]

978-3-412-50372-7

Es gibt nichts Gutes, das sich nicht noch verbessern ließe. Ein eindrucksvoller Beweis für diese These ist der soeben (2017) erschienene Band „WAPPEN – Handbuch der Heraldik“.

Dabei handelt es sich um die von Ludwig Biewer und Eckart Henning bearbeitete 20. aktualisierte und neugestaltete Auflage der im Jahr 1887 unter der Aegide von Mathias Hildebrandt erstmals erschienenen „Wappenfibel“, herausgegeben vom HEROLD, Verein für Heraldik und Genealogie und verwandte Wissenschaften.

Schon rein äußerlich unterscheiden sich die bisher erschienenen Bände vom jetzt vorliegenden Band erheblich. Das Buchformat – bisher 160x230 mm – passt sich nun mit 180x250 mm dem gängigen Ratgeberformat an. Die Seitenzahl beträgt 384, rund 130 Seiten mehr als bei der 19. Auflage von 1998/2002, was nicht nur der Optimierung der Lesefreundlichkeit durch eine neugestaltete klare und ästhetisch gelungene Typographie geschuldet ist, sondern auch der Neugliederung und umfangreichen Erweiterung des Inhalts.

Das klar strukturierte Inhaltsverzeichnis gliedert den umfangreichen Stoff in die drei zentralen Gruppen WAPPENKUNDE, WAPPENKUNST und WAPPENGEBRAUCH gefolgt Kapitel NACHBARGEBIETE und dem ANHANG. Hierin liegt bereits eines der großen Verdienste der gründlichen Überarbeitung vorhergegangener Auflagen. Miteinander korrespondierende Einzelthemen sind in plausible Sinnzusammenhänge gefasst und machen deutlich, dass es sich bei der Heraldik um eine Disziplin mit drei Schwerpunkten handelt: einen wissenschaftlichen, den kreativ gestalterischen und einen rechtlichen. Das war so akzentuiert in den bisher erschienenen Ausgaben nicht augenfällig, ist aber besonders für diejenigen Leser hilfreich, die sich der ausgesprochen komplexen Disziplin ohne spezielle Vorkenntnisse nähern. Diesen Vorteil unterstützt auch die Sprache, die – ebenso gut wie verständlich formuliert – ohne Belastung durch wissenschaftliche Überfrachtung leichtes Lesen ermöglicht und trotzdem das wichtige Fachwissen vermittelt.

Wer Heraldik näher kennt, weiß, dass es sich bei ihr um eine Art „Integrationswissenschaft“ handelt, die aus zahlreichen anderen Disziplinen wie Genealogie, Siegel-, Münz-, Fahnen-, Ordens-, Denkmal-, Kostüm-, aber auch der Naturkunde etc. schöpft. Die wichtigsten von ihnen finden sich im Kapitel „Nachbarggebiete“ im neuen Handbuch der Heraldik beschrieben und sehr anschaulich in ihren Wechselwirkungen mit der Heraldik erläutert.

Als eine ausgesprochen begrüßenswerte Entscheidung der Bearbeiter muss hervorgehoben werden, dass ausländisches Wappenwesen nicht nur wie bisher durch die Nennung entsprechender heraldischer Institutionen der einzelnen Länder thematisiert, sondern durch die landestypischen heraldischen Eigenarten charakterisiert wird. Besonderen Beifall verdient aber die in diesem Kapitel ganz neue und sehr ausführlich behandelte Aufnahme der bedeutendsten heraldischen Institution, der Académie Internationale d'Héraldique, mit den Listen der Mitglieder und der assoziierten Mitglieder. Diese Listen enthalten größtenteils auch Mailadressen, was insofern ein Wagnis darstellt, da man ja weiß, wie häufig und schnell solche Angaben nicht mehr aktuell sein können. Selbst einige der Vorstandsmitglieder der AIH sind zum Zeitpunkt des Erscheinens des hier besprochenen Buches teilweise schon nicht mehr im

Amt. Wünschenswert wäre an dieser Stelle indessen ein Hinweis auf die Website der AIH gewesen: <http://www.aih-1949.com>

Der sehr hilfreiche und ausführliche Anhang bietet außer dem soeben erwähnten ausländischen Wappenwesen

- eine aktualisierte heraldische Auswahlbibliographie
- eine umfangreiche Literaturliste
- das Verzeichnis der Abbildungen, von denen zahlreiche ganz neu aufgenommen sind
- einen von Hannelore Scholz aktualisierten Heraldikerindex
- und ein für die Lektüre überaus hilfreiches Sachregister, das nicht nur Fachbegriffe anführt, sondern auch inhaltsbezogene Stichpunkte mit einschließt.

In der nun vorliegenden Form wird das neue „Handbuch der Heraldik“ seinem auf dem rückwärtigen Buchdeckel formulierten Anspruch, ein Standardwerk zu sein, mehr denn je gerecht. Standardwerke sollen ja in der Lage sein, das umfassende Fachwissen so zu reduzieren und aufzubereiten, dass sowohl einem breiten Publikum als auch dem Spezialisten eine Teilnahme an der Kommunikation über das Fach ermöglicht wird. Diese Eigenschaft sieht der Rezensent beim vorliegenden Werk in bester Weise erfüllt. Es wird dem interessierten Laien ebenso wie dem Studenten der historischen Wissenschaften ein außerordentlich hilfreiches Vademecum sein und sollte – wo nicht schon geschehen – zur Pflichtlektüre im Grundstudium der Geschichte gemacht werden. Wer das Werk liest, wird eine Vorstellung davon bekommen, was es heißt, sorgfältig mit einem nun schon fast 900 Jahre alten und nichtsdestoweniger in unserer Zeit neu aufblühenden Kulturgut umzugehen. Und: Es wird so dazu beitragen, eine gesunde Skepsis gegenüber einem in der digitalen Welt leider allzu häufig anzutreffenden leichtfertigen Umgang mit der Heraldik zu entwickeln.

PERSONALIA

On October the 18th, 2017, **Rolf Nagel** had the honour of giving a lecture entitled “Heraldry nowadays in Europe” for the *Sociedade de Geografia* of Lisbon. On this occasion, the Society gave him the medal of “Visitante ilustre”.

* * *

A press release from the New Brunswick Arts Board (Canada) dated August 23, 2017 announced that **Robert Pichette**, of Moncton, N.B. was the 2017 Laureate of the Lieutenant-Governor’s Award for High Achievement in Literary Arts (French). The award recognizes and celebrates outstanding artists and writers who have distinguished themselves by the excellence of their achievements and their contribution to the arts in the province.

The press release also states that Dr Pichette “is the author of more than twenty books addressing the history of Acadia and New Brunswick. His texts are characterized by their rigor in both subject matter research and mastery of the French language. A model of the classical humanist, he was the Deputy Minister of Premier Louis J. Robichaud and the first Director of New Brunswick’s Ministry of Cultural Affairs. He co-authored the *New Brunswick Official Languages Act* and created the flag of the province.” The \$20,000 award was given to him during a ceremony at Fredericton’s Historic Government House by the Lieutenant-Governor on November 6, 2017.

To read the interview : <http://artsnb.ca/site/fr/2017/plg-2017-robert-pichette/>



Moreover, on Saturday September 8, 2017 our colleague **Robert Pichette** received in Ottawa (Canada) the insignia of a Knight Grand Cross of the *Pro Pio Melitensis* Order of the Sovereign Order of Malta. The Grand Chancellor of the Order, Freiherr Albrecht von Boeselager, presided at the investiture, assisted by Dr. André Morin, outgoing President of the Canadian Association. Our colleague, who is a Knight Grand Cross of Grace and Devotion in Obedience, was admitted in the Order of Malta in October 1970. He is currently the Dean of the Canadian Association by years of service. Over the years he served the association in several capacities, notably as Chancellor and Historiographer.

Congratulations to our colleague for this double consecration!



Photo taken in Ottawa (Canada) on September 9, 2017 when our colleague Robert Pichette was invested with the Grand Cross of the Order Pro Pio Melitensi of the Sovereign Order of Malta. On the left, Dr. André A. Morin, President of the Canadian Association of the Sovereign Order of Malta, on the right Freiherr Albrecht von Boeselager, Grand Chancellor of the Sovereign Order of Malta.

This newsletter is yours! Do not hesitate to submit your contributions to be included in our next circular letters.